Originale - Original - Originel

COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA (Provincia di Bolzano)	GEMEINDE ST.CHRISTINA IN GRÖDEN (Provinz Bozen)	CHEMUN DE S.CRISTINA GHERDËINA (Provinzia de Bulsan)
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE del **10.11.2026** **n. 373**	**BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES** vom **10.11.2026** **Nr. 373**	**DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN** di **10.11.2026** **nr. 373**

Servizio:	***Dienst:***	***Servisc:***
casa di riposo/centro di degenza 10.02	**Altersheim/Pflegeheim**	**cësa de paussa/zenter de cura**

Referente politico:	***Politischer Referent:***	***Referënt politich:***
	Christoph Senoner	

Responsabile:	***Verantwortlicher:***	***Respunsabl:***
	Hugo Jakob Perathoner	

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur	X	
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor Hugo Jakob Perathoner
Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. La Giunta comunale delibera sul seguente

der Gemeindesekretär Herr Hugo Jakob Perathoner
Nach Feststellung der Beschluss-fähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeindeausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidënza. La Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

Impegno della spesa per il pagamento delle rette della residenza per anziani a favore delle persone con domicilio di cura nel Comune di Santa Cristina Valgardena per il periodo dal 01.11.2026 al 30.10.2027

ANGELEGENHEIT:

Verpflichtung der Ausgabe für die Bezahlung der Tarife im Seniorenwohnheim für Personen mit Pflegewohnsitz in der Gemeinde St. Christina für den Zeitraum vom 01.11.2026 bis 30.10.2027

ARGUMËNT:

Mpëni dla spëisa per l paiamënt dla soma per pudëi stè tla cësa de paussa per la persones che a à l domizil de asistënza tl chemun de S.Cristina per l ann dai 01.11.2026 ai 30.10.2027

(1) assente/abwesend/assënt
(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JONTA CHEMUNELA
Visti gli articoli 72 e seguenti della Legge 17.07.1890, n.6972 recanti norme in materia di domicilio di soccorso;	Nach Einsichtnahme in die Art. 72 und folgende des Gesetzes 17.07.1890 Nr. 6972 betreffend die Bestimmungen auf dem Gebiet des Pflegewohnsitzes;	Udui i articuli 72 y chëi che vën dò dla lege 17.07.1890 nr. 6972 n cont ala desposizions de domizil de asistënza;
Fatto presente che per l'anno 2026 risulta ricoverato nella casa di riposo di Ortisei attualmente 1 persona con il domicilio di soccorso nel Comune di S. Cristina V.G.;	Festgestellt, dass im Jahr 2026 derzeit 1 Person mit Wohnsitzgemeinde St. Christina Gröden im Altersheim St. Ulrich untergebracht ist V.G.;	Tenì cont che per l ann 2026 resultea che tla cësa de paussa de Urtijëi iel atualmënter 1 persona, cun domizil de asistënza tl chemun de S.Cristina Gherdëina:
Viste le disposizioni contenute nel DPGP n. 45 del 06.05.2008 il quale regola il calcolo della partecipazione alla tariffa base nella case di riposo dell'Alto Adige a partire dal 01.01.2013;	Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des DLH Nr. 45 vom 06.05.2008 welches die Berechnung der Beteiligung am Grundtarif in den Altersheimen Südtirols ab dem 01.01.2013 regelt;	Ududes la desposizions dl DPJP nr. 45 di 06.05.2008 che regulea l cont dla partezipazion dla tarifa de basa tla cëses de paussa tl Südtirol a scumencé dai 01.01.2013 ;
Precisato inoltre che il Comune provvederà a pagare mensilmente per le succitate persone, dietro presentazione da parte della Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar che gestisce la casa di riposo S.Durich di Ortisei delle relative fatture, la quota della retta mensile di ricovero in base alle vigenti disposizioni in materia;	Weiters festgehalten, dass die Gemeinde dafür sorgen wird, für obgenannte Personen, nach Vorlage seitens der Bezirksgemeinschaft Salten Schlern, welche das Altersheim S.Durich in St. Ulrich führt, der diesbezüglichen Rechnungen, den Anteil am Monatsbetrag für die Unterbringung zu bezahlen	Tenì cont sëuraprò che l chemun paierà uni mëns ala persones nunziedes dessëura, aldò dla conta presenteda dala Comunità raionela Salten – Scilier che mëina la cësa de paussa S.Durich de Urtijëi dla contes revardëntes, la soma al mëns debita per l sté aldò dla desposizions valëivles te chësc ciamp
Vista la comunicazione della Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar ns. prot n. 0017925 di data 10.11.2026 approvazione del calcolo e dei rispettivi obblighi di compartecipazione alla tariffa : -H.R. quota a carico del comune di S.Cristina Valgardena € 45,42 per il periodo dal 01.11.2026 fino al 31.10.2027	Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, Prot. Nr. 0017925 vom 10.11.2026, betreffend die Genehmigung der Berechnung und der entsprechenden Kostenbeteiligung an der Tarifgebühr: - H.R. – Anteil zu Lasten der Gemeinde St. Christina Gröden in Höhe von 45,42 € für den Zeitraum vom 01.11.2026 bis zum 31.10.2027.	Aldò dla comunicazion dla Cumenanza raionela Saut-Scilier ns. prot. n. 0017925 dla data 10.11.2026 apruvazion dla calculazion y di duvieres revardënc de partezipazion ala tarifa: -H.R. cuota a cë dl chemun de S.Cristina Valgardena € 45,42 per l tëmp dai 01.11.2026 nchin ai 31.10.2027
Ritenuto di impegnare la spesa prevista e stimata per il periodo dal 01.11.2026 fino al 31.10.2027 stimata in Euro € 16.579,00 per il periodo dal 01.11.2026 fino al 31.10.2027	Für notwendig erachtet, die vorgesehene und geschätzte Ausgabe in Höhe von 16.579,00 € für den Zeitraum vom 01.11.2026 bis zum 31.10.2027 zweckzubinden.	Ratà de mpenië la spëisa preududa y stimeda per l tëmp dai 01.11.2026 nchin ai 31.10.2027 de € 16.579,00 per l tëmp dai 01.11.2026 nchin ai 31.10.2027
Vista la deliberazione esecutiva n. 17 di data 29.04.2009 del Consiglio comunale, con la quale la Comunità comprensoriale Salto-Sciliar venne tra l'altro incaricata del servizio di rilevamento della	Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeinderats-beschluss Nr. 17 vom 20.04.2009, womit die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern unter anderem mit dem Dienst der Erhebung der	Udù la deliberazion esecutiva n. 17 di 29.04.2009 dl Cunsëi de chemun, cun chëla che la Comunità raionela Salten-Scilier ie danter l auter unida nciarieda dl servisc de calculé la situazion

situazione reddituale e patrimoniale degli ospiti ultrasessantenni delle case di riposo / centri di degenza e dei loro familiari e del calcolo dei rispettivi obblighi di compartecipazione alla tariffa nonché dell'esecuzione dei controlli previsti all'uopo, come da regolamento procedurale della Comunità comprensoriale Salto-Sciliar, fino a disdetta scritta da parte del Comune;

Einkommens- und Vermögens-situation von über-60-jährigen Alters- und Pflegeheim bewohner/- innen und deren Familien- angehörigen und der Berechnung der entsprechenden Tarifbeteiligungspflichten sowie Durchführung der diesbezüglich gesetzlich vorgesehenen Kontrollen gemäß Verfahrensregelung der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern bis auf schriftlichem Widerruf der Gemeinde beauftragt wurde;

de davani y de avëi dla persones sëura i 60 ani che vif tla cëses de paussa / cura y de si families y de calculé i duvieres de paië pea la tarifa y de fé i cuntroi udui dant n chësc cont, aldò dl regulamënt dla Comunità raionela Salten-Scilier, nchina che l vën desdì per scrit da pert dl Chemun;

Sentita la relazione dell'assessora al sociale e riscontrata la regolarità del servizio svolto e della predetta nota spese;

Nach Anhörung des Berichtes der Referentin für Soziales und festgestellt, dass der Dienst ordnungsgemäß ausgeführt wurde und die Spesennote angemessen ist;

Audida la relazion dl assessëura al soziel y udù che l servisc nunzià tla nota de spëisa che se trata ie unì fat sciche se toca;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2 nel testo vigente;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 igF;

Udu l codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino – Südtirol apruvà cun la L.R. di 3 de mei 2018, nr. 2 tv. ;

Vista la deliberazione consigliare n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Visto che il Consiglio comunale con deliberazione n. 60 del 30.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028 con i rispettivi allegati;

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;

Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 60 di 30.12.2025 à apruvà l bilanz de previjion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes;

Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;

Udù l plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;

Visto lo statuto del Comune;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde;

Udù l Statut dl Chemun;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen;

Udù l regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Visto il regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, in particolare l' art. 10, comma 1, lettera e);

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, insbesondere in den Art. 10, Abs. 1, Buchstabe e);

Udù l regulamënt n cont de finanziamënc y aiuc economics a ënc publics y a privac, dantaldut tl art. 10, coma 1, lëtra e);

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: Di99q6SxGlyXEFTepgsUrvR8wc5qPbO

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolaritá tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: Di99q6SxGlyXEFTepgsUrvR8w

OLc8OUXus8Dg= e contabile, impronta digitale: oCPtGAIz+vLd8A0463aRW-XR1WVHXbQEafhiDcz3JksY= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Hashwert: Di99q6SxGlyXEF-TepgsUrvR8wc5qPbOOLc8OU-Xus8Dg= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: oCPtGAIz+vLd8A0463aRWX-R1WVHXbQEafhiDcz3JksY= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

c5qPbOOLc8OUXus8Dg= y contabla, sëni digitel hash: oCPtGAIz+vLd8A0463aRWXR 1WVHXbQEafhiDcz3JksY= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

d e l i b e r a

b e s c h l i eß t

d e l i b e r e a

1. di assumere l'impegno e di impegnare le spese a carico del Comune di S. Cristina Valgardena relative alla partecipazione del Comune di S. Cristina Valgardena al pagamento delle tariffe per il ricovero presso la residenza per anziani S.Durich di Ortisei a norma del decreto del Presidente della Giunta provinciale di data 11.08.2000, n. 30 e successive modificazioni derivanti dai suddetti rilevamenti dalla Comunità comprensoriale Salto Sciliar che gestisce case di riposo ;

2. di impegnare per il periodo dal 01.11.2026 fino al 31.10.2027 la spesa complessiva fino ad un massimo di € 16.579,00 per il pagamento della retta di ricovero presso la casa di riposo S.Durich di Ortisei per la persona ivi ricoverata come in premesse citate ;

3. Di dare atto che ciascun ricoverato dovrà contribuire con i mezzi propri e nei limiti stabiliti dalle disposizioni vigenti al pagamento della retta di ricovero con rimborso dell'importo al Comune di S.Cristina V.G.

4. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del

1. die zu Lasten der Gemeinde St. Christina Gröden gehenden Spesen für die Kostenbeteiligung der Gemeinde St. Christina Gröden an den Aufenthaltskosten für den Aufenthalt im Altersheim S. Durich in St. Ulrich laut Dekret des Landeshauptmannes vom 11.08.2000, Nr. 30 und darauffolgende Änderungen, zu übernehmen und zu verpflichten für Kostenzusicherungen, von der Bezirksgemeinschaft Salten- Schlern, die Altersheime führt, vorgelegt werden;

2. Für den Zeitraum vom 01.11.2026 bis zum 31.10.2027 den Betrag von insgesamt höchstens 16.579,00 € für die Bezahlung des Heimaufenthalts der oben genannten Person im Altersheim St. Durich in St. Ulrich bereitzustellen.

3. Festzuhalten, dass jeder Bewohner mit eigenen Mitteln und aufgrund der von den geltenden Bestimmungen festgelegten Grenzen, sich an der Bezahlung des Monatsbetrages beteiligen muss, mit Rückvergütung an die Gemeinde St. Christina Gröden;

4. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol,

1. de sëurantó l mpëni y fe l mpeni per la spëises a cëria dl Chemun de S.Cristina Gherdëina per la partezipazion dl chemun de S. Cristina Gherdëina al paiamënt dla tarifes per mëter te cësa de paussa S.Durich de Urtijëi aldò dl decret dl president dla Jonta provinziela di 11.08.2000, n. 30 y mudazions fates do y do, che unirà presentedes dala Comunità raionela Salten – Scilier che mëina cëses de paussa per la partezipazion al paiamënt dla tarifes .

2. de adebité perl tëmp dai 01.11.2026 ai 31.10.2027 la soma de ndut nchina al mascimo de € 16.579,00 per l paimënt dal soma per sté tla cësa de paussa S.Durich de Urtijëi per la persoa che sta laite coche nunzià tla premesses;

3. de tenì cont che uni persona che stà tla ilò messrà judé pea cun si mesuns tla limitazions stabilides dala desposizions valëivles al paiamënt dla soma debita cun rembursamënt dla soma al chemun de S.Crestina;

4. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018

03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

nr. 2, tl tëmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chësta deliberazion y che tl tëmp de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion possen prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa de Bulsan;

Ditta Firma firma	importo Betrag soma	cap. Kap. cap.	impegno Verpflichtung mpëni	anno competenza Kompetenzjahr ann cumpetënza	CIG - CUP
COMUNITA COMPRENSORIALE SALTO - SCILIAR	2.770,62 €	12031.04.20200	639/2026	2026	
COMUNITA COMPRENSORIALE SALTO - SCILIAR	13.808,38 €	12031.04.20200	639/2026	2027	

Letto, confermato e sottoscritto | Gelesen, genehmigt und unterzeichnet | Liet, aprùva y sotscrit

Il Presidente - Der Vorsitzende - L Presidënt
Christoph Senoner

Il Segretario - Der Sektretär - L Secretèr
Hugo Jakob Perathoner

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter